

CATALOGUE DE PIÈCES DE RECHANGE INSTRUCTIONS POUR LES COMMANDES DE PIÈCES

Les pages suivantes donnent la référence illustrée de toutes les pièces principales qui composent votre **Mecalac**.

Lorsque vous commandez des pièces de rechange à votre Concessionnaire **Mecalac**, veuillez fournir les informations suivantes :

- 1 - Le numéro de référence de votre Catalogue de Pièces de Rechange.
(Indiqué dans le coin inférieur gauche de la page : 5400xxx).
- 2 - La référence du modèle (714MC).
- 3 - Le numéro de série de la machine.
- 4 - Repère illustration et N° de la pièce.
- 5 - Repère de Page.

Exemple : Catalogue N° **5400848 - 714MCe**, N° série : **85300**, repères : **3 et 6**,
page : **42 10 1A**.

SPARE PARTS BOOK ORDERING INSTRUCTIONS

The following pages provide an illustrated reference for all major parts of your **Mecalac**.
When ordering spare parts from your **Mecalac** dealer please give the following information:

- 1 - Reference number of your Spare Parts Book
(Number shown in the lower left corner of the page: 5400xxx).
- 2 - Machine type: (714MC).
- 3 - Machine serial number.
- 4 - Illustration and item reference.
- 5 - Reference mark on page

Example: Spare Parts Book N° **5400848 - 714MCe**, Serial number: **85300**, Illustration reference: **3 and 6**,
page: **42 10 1A**.

ERSATZTEIL KATALOG BESTELLANWEISUNGEN

Die folgenden Seiten enthalten die mit Abbildungen versehenen Bezugsnummern für alle wesentlichen Teile Ihrer **Mecalac**.

Bitte geben Sie bei Bestellung von Ersatzteilen bei Ihrem **Mecalac** Vertreter folgende Angaben an:

- 1 - Bezugsnummer Ihres Ersatzteilkatalogs.
(Siehe unten links auf Seite: 5400xxx).
- 2 - Fahrzeugtyp: (714MC).
- 3 - Seriennummer der Maschine.
- 4 - Illustration und Ersatzteilnummer.
- 5 - Referenzzeichen der Seite.

Beispiel: Ersatzteil Katalog Nr. **5400848 - 714MCe**, Serie: Nr. **85300**, Referenz Illustration: **3 und 6**,
Seite: **42 10 1A**.

SYMBOLES ET NOTES

- ↳ À partir du numéro de série ou numéro de moteur
- Jusqu'au numéro de série ou numéro de moteur
- Annule et remplace
- 👁️➡️ Voir page - numéro de référence
- ↔️ Alternative
- 📄➡️ Commander
- ✂️ Épaisseur
- ↔️ Longueur
- ▶ Droite
- ◀ Gauche
- NV Non vendu
- S Supprimé
- NC Nous consulter
- (P) Stock préconisation
- AC Voir tarif accessoires
- 🚩 Suivant pays ou langues
- ✖ Suivant options
- 🔥 Machine ou cabine avec chauffage (sans climatisation)
- ☀️ Machine ou cabine avec climatisation
- Appartient à l'ensemble (•)
- (•) Ensemble

INFORMATIONS GÉNÉRALES

1 - LISTE DES NUMÉROS DE RÉFÉRENCES DES PIÈCES

1 - EXEMPLE :

| A | B | C | D | E | | | |
|----|---------|---|---|----|---------------------|------------|-----------------|
| 1 | 4740019 | |  4740007 | 2 | BOUCHON | PLUG | VERSCHL STOPFEN |
| 2 | 5600010 | | | 2 | BAGUE | BUSH | BUECHSE |
| 3 | 4380042 | | H M8x16 | 14 | VIS | SCREW | SCHRAUBE |
| 4 | 4460025 | | MU8 | 14 | RONDELLE | WASHER | UNTERLEGSCHEIBE |
| 5 | 3810025 | | | 1 | COUVERCLE | COVER | DECKEL |
| 6 | 5600004 | | | 1 | JOINT | SEAL | DICHTRING |
| 7 | 4770020 | |  35500 | 1 | VOYANT NIVEAU HUILE | OIL LEVER | OELSTANDANZEIGE |
| 8 | 7410873 | 7 | | 1 | JOINT | SEAL | DICHTRING |
| 9 | 5530052 | |  0,5mm | SB | CALE D'ÉPAISSEUR | SHIM | UNTERLEGPLATTE |
| 10 | 6522020 | | | PM | KIT : PATIN | KIT : SKID | BAUSATZ : KUFE |

2 - EXPLICATIONS :

- A - Numéro de référence de l'illustration.
- B - Numéro de pièce.
- C - Pièce comprise dans l'ensemble dont le numéro de l'illustration est indiqué.
- D - Remarques (voir symboles et notes).
- E - Quantité (voir note ci-dessous).

3 - NOTES SPÉCIALES :

- “E” Indique la quantité applicable à l'ensemble ou sous ensemble illustré.
- “PM” dans la colonne quantité signifie : “Pour Mémoire”, article déjà cité en quantité dans une planche et répété pour une meilleure compréhension.
- “SB” dans la colonne quantité signifie “Suivant Besoin” pour les pièces telles que les cales d'épaisseur, les rondelles, etc.

2 - INSTRUCTIONS POUR LES COMMANDES















Pour votre commande de pièces de rechange, indiquez :

- Type de la machine.
- Numéro de série.
- Numéro du moteur.
- Page du catalogue.
- Repère concerné.
- Code Article.



2, rue du Pré de Challes
P.A.E. des Glaisins
CS : 40230
74940 Annecy-le-Vieux Cedex
Tél. : + 33 (0)4.50.64.01.63
Fax : + 33 (0)4.50.64.02.79




SYMBOLS AND NOTES

-  From serial or engine number
-  Up to serial or engine number
-  Cancels and replaces
-  See page - reference number
-  Alternative
-  Order
-  Thickness
-  Length
-  Right
-  Left
- NV** Not available
- S** Cancelled
- NC** Contact Mecalac
- (P)** Recommended spare parts stock
- AC** See accessories price-list
-  According to country or language
-  According to options
-  Machine or cabin with heating (without air-conditioning)
-  Machine or cabin with air-conditioning
- Belongs to Assembly group (•)
- (•) Assembly Group

GENERAL INFORMATION

1 - PART NUMBER REFERENCE LIST

1 - EXAMPLE:

| A | B | C | D | E | | | |
|----|---------|---|---|----|---------------------|------------|-----------------|
| 1 | 4740019 | |  4740007 | 2 | BOUCHON | PLUG | VERSCHL STOPFEN |
| 2 | 5600010 | | | 2 | BAGUE | BUSH | BUECHSE |
| 3 | 4380042 | | H M8x16 | 14 | VIS | SCREW | SCHRAUBE |
| 4 | 4460025 | | MU8 | 14 | RONDELLE | WASHER | UNTERLEGSCHIEBE |
| 5 | 3810025 | | | 1 | COUVERCLE | COVER | DECKEL |
| 6 | 5600004 | | | 1 | JOINT | SEAL | DICHTRING |
| 7 | 4770020 | |  35500 | 1 | VOYANT NIVEAU HUILE | OIL LEVER | OELSTANDANZEIGE |
| 8 | 7410873 | 7 | | 1 | JOINT | SEAL | DICHTRING |
| 9 | 5530052 | |  0,5mm | SB | CALE D'EPaisseur | SHIM | UNTERLEGPLATTE |
| 10 | 6522020 | | | PM | KIT : PATIN | KIT : SKID | BAUSATZ : KUFE |

2 - EXPLANATION:

A - Illustration reference number.

B - Part number.

C - Item is a component of an assembly. See assembly illustration number indicated.

D - Remarks (see symbols and notes).

E - Quantity required (see note below).

3 - NOTES:

“E” is the quantity required for the particular assembly or sub assembly shown in the illustration.

“PM” in the quantity column: for record, this article has been mentioned before in the quantity column on another page and is repeated for better comprehension.

“SB” in the quantity column: means accordingly to requirement for parts such as shims, washers, etc.

2 - ORDERING INSTRUCTIONS















On ordering spare parts, please specify:

- Machine type.
 - Serial number.
 - Engine number.
 - Catalogue page number.
 - Reference mark.
 - Item Code.



2, rue du Pré de Challes
 P.A.E. des Glaisins
 CS : 40230
 74940 Annecy-le-Vieux Cedex
 Tel. : + 33 (0)4.50.64.01.63
 Fax : + 33 (0)4.50.64.02.79




SYMBOLLE UND BEMERKUNGEN

-  Ab Serien oder Motor Nummer
-  Bis Serien oder Motor Nummer
-  Storniert und ersetzt
-  Siehe Seite Referenznummer
-  Wahlweise
-  Bestellen
-  Dicke
-  Länge
-  Rechts
-  Links
- NV** Nicht verkäuflich
- S** Nicht mehr erhältlich
- NC** Auf Anfrage
- (P)** Vorgeschlagener Lagerbestand
- AC** Siehe Zusatzteilpreisliste
-  Nach Land oder Sprache
-  Nach Optionen
-  Maschine oder Kabine mit Heizung (ohne Klimatisierung)
-  Maschine oder Kabine mit Klimatisierung
 - Gehört zu einer Baugruppe (•)
- (•) Baugruppe

ALLGEMEINE HINWEISE

1 - TEXTSEITEN MIT TEILNUMMERN

1 - BEISPIEL:

| A | B | C | D | E | | | |
|----|---------|---|---|----|---------------------|------------|-----------------|
| 1 | 4740019 | |  4740007 | 2 | BOUCHON | PLUG | VERSCHL STOPFEN |
| 2 | 5600010 | | | 2 | BAGUE | BUSH | BUECHSE |
| 3 | 4380042 | | H M8x16 | 14 | VIS | SCREW | SCHRAUBE |
| 4 | 4460025 | | MU8 | 14 | RONDELLE | WASHER | UNTERLEGSCHEIBE |
| 5 | 3810025 | | | 1 | COUVERCLE | COVER | DECKEL |
| 6 | 5600004 | | | 1 | JOINT | SEAL | DICHTRING |
| 7 | 4770020 | |  35500 | 1 | VOYANT NIVEAU HUILE | OIL LEVER | OELSTANDANZEIGE |
| 8 | 7410873 | 7 | | 1 | JOINT | SEAL | DICHTRING |
| 9 | 5530052 | |  0,5mm | SB | CALE D'EPaisseur | SHIM | UNTERLEGPLATTE |
| 10 | 6522020 | | | PM | KIT : PATIN | KIT : SKID | BAUSATZ : KUFE |

2 - ERLÄUTERUNG:

A - Positionsnummer der Abbildung.

B - Ersatzteilnummer.

C - Einzelteil einer Baugruppe, dessen Nummer auf der Illustration angegeben ist.

D - Bemerkungen (siehe Symbole und Bemerkungen).

E - Anzahl (siehe untenstehende Anmerkung).

3 - ANMERKUNGEN:


“E” in dieser Spalte ist die Anzahl der Teile die für diese bestimmte Braugruppe benötigt werden, angegeben.

“PM” in dieser Spalte bedeutet: Artikel schon in der Anzahlspalte einer anderen Seite erwähnt und wird für ein besseres Verstehen wiederholt.

“SB” in dieser Spalte bedeutet für Teile wie Einstellbleche, Scheiben, usw. „Anzahl nach Bedarf“.

2 - BESTELLANWEISUNGEN

Bitte geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen an:

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - Fahrzeugtyp. - Seriennummer. - Motornummer. - Katalogseite. - Referenz Zeichen. - Bestellnummer. |  |
|---|---|



2, rue du Pré de Challes
P.A.E. des Glaisins
CS : 40230
74940 Annecy-le-Vieux Cedex
Tel. : + 33 (0)4.50.64.01.63
Fax : + 33 (0)4.50.64.02.79